



PAUL ANDREINI
Maire de Cannes Ecluse

et

PAUL EJCHENRAND & VIVIANE LUMBROSO
Délégués régionaux
du Comité Français pour Yad Vashem



Vous prient de bien vouloir assister à la cérémonie au cours de laquelle
DANIEL SAADA, Ministre Conseiller près l'Ambassade d'Israël en France
remettra la médaille des Justes parmi les Nations attribuée à

PAULETTE BERTIN & à titre posthume à PAUL & MARGUERITE BERTIN

pour avoir sauvé les vies de MARCELLE SZMER & DANIEL HERMAN

Le mercredi 3 décembre 2008 à 16 h 00

En la salle polyvalente
rue des Ecoles 77130 Cannes Ecluse

La médaille des Justes est décernée par l'Institut Yad Vashem aux personnes non juives qui ont sauvé des juifs sous l'occupation, au péril de leur vie.



Daniel HERMAN est le fils de Judka et Ruchla Laja HERMAN, tous deux originaires de Pologne. Ils auront trois enfants, Daniel, Marie-Claire et Michèle. Daniel naît le 16 novembre 1939 à Garches. Pendant la guerre, ils habitent à Paris. En 1942, ils cherchent à mettre Daniel à l'abri.

Une infirmière, Marie LE COQ, qui soignait le grand-père et qui faisait partie de la Résistance les met en contact avec la famille BERTIN. Le couple accueille à Cannes-Ecluse le petit Daniel alors âgé de deux ans et demi ainsi qu'une petite cousine Marcelle SZMER, Paul et Marguerite ont deux grands enfants. Leur fils aîné est indépendant, leur fille Paulette est alors âgée de 16 ans.

Ils vont protéger et entourer d'affection ces enfants qui les appellent « maman et papa Bertin ». La vie est rude et ils travaillent beaucoup. Quand ils sont dans les champs, Paulette prend soin des petits telle une grande sœur affectueuse.

Après la guerre les parents de Daniel, qui étaient saufs, sont venus le chercher. Daniel a vécu difficilement et douloureusement cette séparation affective.

En 1956, la famille a émigré au Brésil. Daniel s'est installé en Israël dans les années soixante.

Aidé par sa sœur Marie-Claire, il a entrepris de rechercher la famille BERTIN qu'il n'avait pas oubliée. Grâce à eux, il a connu une petite enfance heureuse. Riche de cette affection et des soins attentifs reçus, il a souhaité que leur action généreuse soit reconnue.